

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/174/YUTP,

annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012,

Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, jolla osallistutaan merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä, hyväksytyn yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä marraskuuta 2008 yhteisen toiminnan 2008/851/YUTP⁽¹⁾.
- (2) Neuvosto hyväksyi 8 päivänä joulukuuta 2009 päätöksen 2009/907/YUTP⁽²⁾, 30 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/437/YUTP⁽³⁾ ja 7 päivänä joulukuuta 2010 päätöksen 2010/766/YUTP⁽⁴⁾, joilla muutettiin yhteistä toimintaa 2008/851/YUTP.
- (3) Neuvosto hyväksyi 14 päivänä marraskuuta 2011 Afrikan sarvea koskevat strategiset puitteet, joilla pyritään luomaan kokonaisvaltainen lähestymistapa Afrikan sarvesta aiheutuvia ongelmia varten. Merirosvouksen torjuminen on osa näitä toimia.
- (4) Merirosvous ja aseelliset ryöstöt Somalian rannikkovesillä ovat edelleen uhka merenkululle kyseisellä alueella ja erityisesti Maailman elintarvikeohjelman elintarvikeavun toimittamiselle Somalian väestölle, ja niistä aiheutuu rahavirtoja, joita vastaan tarvitaan uusia toimia.
- (5) Yhteisessä toiminnassa 2008/851/YUTP tarkoitettua EU:n sotilasoperaatiota ('Atalanta') olisi jatkettava 12 päivään joulukuuta 2014.
- (6) On myös vahvistettava Atalantan yhteisten kustannusten kattamiseen tarkoitettu rahoitusohje 13 päivän joulukuuta 2012 ja 12 päivän joulukuuta 2014 väliselle ajalle.
- (7) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto, jäljempänä 'turvallisuusneuvosto', hyväksyi 16 päivänä joulukuuta 2008 Somalian tilannetta koskevan päätöslauselman 1851 (2008), jossa se antoi valtioille ja alueellisille järjestöille, jotka tekevät Somalian väliaikaisen liittohallituksen Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille tekemän ennakoilmoituksen mukaisesti yhteistyötä meriros-

vouksen ja aseellisten ryöstöjen torjumiseksi Somalian rannikkovesillä, luvan ryhtyä kaikkiin tarvittaviin asianmukaisiin toimenpiteisiin Somaliassa merirosvouksen ja merellä tapahtuvien aseellisten ryöstöjen lopettamiseksi, edellyttäen, että nämä toimenpiteet toteutetaan sovellet-tavan kansainvälisen humanitaarisen oikeuden ja ihmis-oikeuslainsäädännön mukaisesti.

- (8) Turvallisuusneuvosto hyväksyi 22 päivänä marraskuuta 2011 päätöslauselman 2020 (2011), jossa se uudisti päätöslauselman 1846 (2008) 10 kohdassa ja päätöslauselman 1851 (2008) 6 kohdassa antamansa luvat.
- (9) Euroopan unioni teki 20 päivänä helmikuuta 2012 päivätyllä kirjeellä väliaikaiselle liittohallitukselle tarjouksen laajennetusta yhteistyöstä täydentäen siten 30 päivänä lokakuuta 2008 päivätyllä kirjeellä tekemänsä tarjousta.
- (10) Väliaikainen liittohallitus ilmoitti 1 päivänä maaliskuuta 2012 päivätyllä kirjeellä turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1851 (2008) 6 kohdan ja päätöslauselman 2020 (2011) 9 kohdan mukaisesti Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille Euroopan unionin tekemästä tarjouksesta.
- (11) Atalantan operaatioaluetta on tarpeen laajentaa ja sisällyttää siihen Somalian sisävedet ja maa-alue.
- (12) On myös tarpeen säätää edellytyksistä, joiden mukaisesti muiden valtioiden kuin Somalian sisä- tai aluevesillä kiinniotettuihin ja säilöön otettuihin epäiltyihin voidaan kohdistaa siirtotoimia.
- (13) Yhteinen toiminta 2008/851/YUTP olisi näin ollen muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen toiminta 2008/851/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Tehtäväkuvaus

1. Euroopan unioni (EU) toteuttaa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston, jäljempänä 'turvallisuusneuvosto', päätöslauselmien 1814 (2008), 1816 (2008), 1838

⁽¹⁾ EUVL L 301, 12.11.2008, s. 33.

⁽²⁾ EUVL L 322, 9.12.2009, s. 27.

⁽³⁾ EUVL L 210, 11.8.2010, s. 33.

⁽⁴⁾ EUVL L 327, 11.12.2010, s. 49.

(2008), 1846 (2008) ja 1851 (2008) tukemiseksi sotilasoperaation, jäljempänä 'Atalanta', toteuttaen Montego Bayssä 10 päivänä joulukuuta 1982 allekirjoitetun Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 100 artiklan ja sitä seuraavien artiklojen mukaisesti sallittua toimintaa merirosvouksen osalta sekä erityisesti kolmansien valtioiden kanssa tehtyjä sitoumuksia, osallistuaan:

— Maailman elintarvikeohjelman (WFP) alusten suojeluun niiden toimittaessa elintarvikeapua Somalian maansisäisille pakolaisille, turvallisuusneuvoston päätöslauselmaan 1814 (2008) sisältyvän toimeksiannon mukaisesti; ja

— Somalian rannikkovesillä liikkuvien ryöstöille alttiiden alusten suojeluun sekä merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen ehkäisemiseen ja torjuntaan Somalian rannikkovesillä turvallisuusneuvoston päätöslauselmiin 1846 (2008) ja 1851 (2008) sisältyvän toimeksiannon mukaisesti.

2. Tähän tarkoitukseen käytettävien joukkojen operaatioalueena on Somalian rannikkoalue ja sisävedet sekä Somalian ja sen naapurimaiden rannikkovesien merialueet Intian valtameren alueella neuvoston 5 päivänä elokuuta 2008 hyväksymiin kriisinhallinnan toimintaperiaatteisiin kuuluvien EU:n merioperaatioita koskevien poliittisten tavoitteiden mukaisesti.

3. Lisäksi Atalanta osallistuu kalastustoiminnan valvontaan Somalian rannikkovesillä."

2) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) korvataan a alakohta seuraavasti:

"a) suojelee WFP:n käyttöön rahdattuja aluksia myös silloin, kun alukset liikkuvat Somalian alue- ja sisävesillä, muun muassa sijoittamalla kyseisille aluksille Atalantan aseistettuja joukkoja;"

b) korvataan c alakohta seuraavasti:

"c) valvoo Somalian rannikkovesialueita, joilla ilmenee merellä tapahtuvaan toimintaan ja erityisesti meriliikenteeseen kohdistuvia riskejä, mukaan lukien Somalian alue- ja sisävedet;"

c) korvataan f alakohta seuraavasti:

"f) muodostaa yhteyksiä alueella toimiviin järjestöihin ja yhteisöihin, jotka toimivat Somalian rannikkovesillä merirosvouksen ja aseellisten ryöstöjen torjumiseksi, erityisesti OEF-operaation (Operation Enduring Freedom) puitteissa toimivaan merivoimaosastoon (Combined Task Force 151), sekä alueella tässä tarkoituksessa toimiviin valtioihin;"

3) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

"12 artikla

Kiinniotettujen ja säilöön otettujen henkilöiden siirtäminen syytetoimia varten

1. Somalian antaman jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden lainkäyttövallan käyttöä koskevan suostumuksen perusteella sekä Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 105 artiklan mukaisesti syytetoimia varten kiinniotetut ja säilöön otetut henkilöt, joiden epäillään Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 101 ja 103 artiklassa tarkoitettua aikovan syyllistyä, syylistyvän tai syylistyneen merirosvoukseen tai aseellisiin ryöstöihin Somalian alue- tai sisävesillä taikka aavalla merellä, sekä tällaisten tekojen suorittamiseen käytetty omaisuus siirretään

— operaatioon osallistuvan jäsenvaltion tai kolmannen valtion, jonka lipun alla kiinnioton suorittanut alus purjehtii, toimivaltaisten viranomaisten huostaan, tai

— jos kyseinen valtio ei voi tai ei halua käyttää lainkäyttövaltaansa, sellaisen jäsenvaltion tai kolmannen valtion huostaan, joka haluaa käyttää lainkäyttövaltaansa kyseessä oleviin henkilöihin ja omaisuuteen nähden.

2. Henkilöt, joiden epäillään Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen 101 ja 103 artiklassa tarkoitettua aikovan syyllistyä, syylistyvän tai syylistyneen merirosvoukseen tai aseellisiin ryöstöihin ja jotka Atalanta on ottanut kiinni tai ottanut säilöön syytetoimia varten alueen muiden valtioiden aluevesillä, sisävesillä tai saaristovesillä kyseisten valtioiden kanssa tehtyjen sopimusten mukaisesti, sekä kyseisten tekojen toteuttamiseen käytetty omaisuus voidaan siirtää asianomaisen valtion toimivaltaisten viranomaisten huostaan tai asianomaisen valtion suostumuksella jonkin toisen valtion toimivaltaisten viranomaisten huostaan.

3. Ketään 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä ei voida siirtää kolmanteen valtioon, jos siirron ehdoista ei ole sovittu kyseisen kolmannen valtion kanssa sovellettavan kansainvälisen oikeuden mukaisesti, mukaan lukien ihmisoikeuksia koskeva kansainvälinen oikeus, erityisesti sen takaamiseksi, että keneenkään ei kohdisteta kuolemanrangaistusta, kidutusta tai muuta julmaa, epäinhimillistä tai halventavaa kohtelua."

4) Lisätään 14 artiklaan kohta seuraavasti:

"3. Rahoitusohje EU:n sotilasoperaation yhteisiä kustannuksia varten 13 päivän joulukuuta 2012 ja 12 päivän joulukuuta 2014 väliselle ajalle on 14 900 000 euroa. Neuvoston päätöksen 2011/871/YUTP 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 0 prosenttia."

5) Korvataan 16 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. EU:n sotilasoperaatio päättyy 12 päivänä joulukuuta 2014."

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON
